

The Immaculate Heart of the Blessed Virgin Mary

21 August 2022, First Vespers & Benediction of the Blessed Sacrament 3.00

Pater Noster. Ave Maria.

℣. ✠ Deus, in adiutorium meum intende.
℟. Domine ad adjuvandum me festina.
Glória Patri, et Fílio, et Spirítui Sancto.
Sicut erat in principio, et nunc, et semper, et
in sæcula sæculórum. Amen. Allelúja.

Ant. Dum esset rex * in accúbitu suo,
nardus mea dedit odórem suavitátis.

Psalmus 109

DIXIT Dóminus Dómino meo: * Sede a
dextris meis:

Donec ponam inimicos tuos, * scabéllum
pedum tuórum.

Virgam virtútis tuæ emittet Dóminus ex Sion:
* domináre in médio inimicórum tuórum.

Tecum princípium in die virtútis tuæ in
splendóribus sanctórum: * ex útero ante
lucíferum genui te.

Jurávit Dóminus, et non pœnitébit eum: *
Tu es sacérdos in ætérnum secúndum
órdinem Melchisedech.

Dóminus a dextris tuis, * confrégit in die
iráe suæ reges.

Judicábit in natióibus, implébit ruínas: *
conquassábit cápita in terra multórum.

De torrénite in via bibit: * proptérea
exaltábit caput.

Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.

Sicut erat in principio, et nunc, et semper,
* et in sæcula sæculórum. Amen.

Ant. Dum esset rex in accúbitu suo, nardus
mea dedit odórem suavitátis.

Our Father. Hail Mary.

℣. ✠ O God, make speed to save me. ℟. O Lord,
make haste to help me. Glory be to the Father,
and to the Son, and to the Holy Ghost. As it was
in the beginning, is now, and ever shall be, world
without end. Amen. Alleluia.

Ant. While the King sitteth at his table, * my
spikenard sendeth forth the smell thereof.

Psalm 110

THE Lord said unto my Lord, * Sit thou on
my right hand, until I make thine enemies
thy footstool.

The Lord shall send the rod of thy power out
of Sion: * be thou ruler, even in the midst among
thine enemies.

In the day of thy power shall the people offer
thee freewill offerings with an holy worship: * the
dew of thy birth is of the womb of the morning.

The Lord sware, and will not repent, * Thou art
a Priest for ever after the order of Melchisedech.

The Lord upon thy right hand * shall wound
even kings in the day of his wrath.

He shall judge among the heathen; * he shall
fill the places with the dead bodies, and smite in
sunder the heads over divers countries.

He shall drink of the brook in the way; *
therefore shall he lift up his head.

Glory be to the Father, and to the Son, * and
to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now and ever
shall be, * world without end. Amen.

Ant. While the King sitteth at his table, my
spikenard sendeth forth the smell thereof.

Ant. Læva ejus * sub cápite meo, et dèxtera illius amplexábitur me.

Psalmus 112

LAUDATE, púeri, Dóminum: * laudáte nomen Dómini.

Sit nomen Dómini benedíctum, * ex hoc nunc, et usque in sæculum.

A solis ortu usque ad occásum, * laudábile nomen Dómini.

Excélsus super omnes gentes Dóminus, * et super cælos glória ejus.

Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in altis hábitat, * et humília réspicit in cælo et in terra?

Súscitans a terra ínopem, * et de stércore érigens páuperem:

Ut cóllocet eum cum princípibus, * cum princípibus pópuli sui.

Qui habitáre facit stérilem in domo, * matrem filiórum lætántem.

Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, * et in sæcula sæculórum. Amen.

Ant. Læva ejus sub cápite meo, et dèxtera illius amplexábitur me.

Ant. Nigra sum sed formósa, * filíæ Jerúsalem: ídeo diléxit me rex, et introdúxit me in cubículum suum.

Psalmus 121

LÆTATUS sum in his, quæ dicta sunt mihi: * In domum Dómini íbimus.

Stantes erant pedes nostri, * in átriis tuis, Jerúsalem.

Ant. His left hand * is under my head, and his right hand doth embrace me.

Psalm 113

PRAISE the Lord, ye servants; * O praise the Name of the Lord.

Blessed be the Name of the Lord * from this time forth for evermore.

The Lord's Name is praised * from the rising up of the sun unto the going down of the same.

The Lord is high above all heathen * and his glory above the heavens.

Who is like unto the Lord our God, that hath his dwelling so high, * and yet humbleth himself to behold the things that are in heaven and earth?

He taketh up the simple out of the dust, * and lifteth the poor out of the mire;

That he may set him with the princes, * even with the princes of his people.

He maketh the barren woman to keep house, * and to be a joyful mother of children.

Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now and ever shall be, * world without end. Amen.

Ant. His left hand is under my head, and his right hand doth embrace me.

Ant. I am black but comely, * O ye daughters of Jerusalem, and therefore the King hath had great delight in me, and hath brought me into his chamber.

Psalm 122

I WAS glad when they said unto me, * We will go into the house of the Lord.

Our feet shall stand in thy gates, * O Jerusalem.

Jerúsalem, quæ ædificátur ut cívitas: * cujus participátio ejus in idípsum.

Illuc enim ascendérunt tribus, tribus Dómini: * testimónium Israël ad confiténdum nómini Dómini.

Quia illic sedérunt sedes in judício, * sedes super domum David.

Rogáte quæ ad pacem sunt Jerúsalem: * et abundántia diligéntibus te:

Fiat pax in virtúte tua: * et abundántia in túrribus tuis.

Propter fratres meos, et próximos meos, * loquébar pacem de te:

Propter domum Dómini, Dei nostri, * quæsívi bona tibi.

Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, * et in sæcula sæculórum. Amen.

Ant. Nigra sum sed formósa, fíliæ Jerúsalem: ideo diléxit me rex, et introdúxit me in cubículum suum.

Ant. Jam hiems tránsiit, * imber ábiit et recéssit: surge amica mea, et veni.

Psalmus 126

NISI Dóminus ædificáverit domum, * in vanum laboráverunt qui ædificant eam.

Nisi Dóminus custodíerit civitátem, * frustra vígilat qui custódit eam.

Vanum est vobis ante lucem súrgere: * súrgite postquam sedéritis, qui manducátis panem dolóris.

Jerusalem is built as a city * that is at unity in itself.

For thither the tribes go up, † even the tribes of the Lord, * to testify unto Israel, to give thanks unto the Name of the Lord.

For there is the seat of judgement, * even the seat of the house of David.

O pray for the peace of Jerusalem; * they shall prosper that love thee.

Peace be within thy walls, * and plenteousness within thy palaces.

For my brethren and companions' sakes, * I will wish thee prosperity.

Yea, because of the house of the Lord our God, * I will seek to do thee good.

Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now and ever shall be, * world without end. Amen.

Ant. I am black but comely, O ye daughters of Jerusalem, and therefore the King hath had great delight in me, and hath brought me into his chamber.

Ant. For lo, the winter is past, * the rain is over and gone, rise up my love, my fair one, and come away.

Psalm 127

EXCEPT the Lord build the house, * their labour is but lost that build it.

Except the Lord keep the city, * the watchman waketh but in vain.

It is but lost labour that ye haste to rise up early, † and so late take rest, and eat the bread of carefulness; * for so he giveth his beloved sleep.

Cum déderit diléctis suis somnum: * ecce heréditas Dómini filii: merces, fructus ventris.

Sicut sagíttæ in manu poténtis: * ita filii excussórum.

Beátus vir qui implévit desidérium suum ex ipsis: * non confundétur cum loquétur inimicis suis in porta.

Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, * et in sæcula sæculórum. Amen.

Ant. Jam hiems tránsiit, * imber ábiit et recéssit: surge amica mea, et veni.

Ant. Speciósá facta es * et suávis in delíciis tuis, sancta Dei Génitrix.

Psalmus 147

LAUDA, Jerúsalem, Dóminum: * lauda Deum tuum, Sion.

Quóniam confortávit seras portárum tuárum: * benedíxit filiis tuis in te.

Qui pósuit fines tuos pacem: * et ádipe fruménti sátiat te.

Qui emíttit elóquium suum terræ: * velóciter currit sermo ejus.

Qui dat nivem sicut lanam: * nébulam sicut cínerem spargit.

Mittit crystállum suam sicut buccéllas: * ante fáciem frígoris ejus quis sustinébit?

Emíttet verbum suum, et liquefáciat ea: * flabit spíritus ejus, et fluent aquæ.

Qui annúntiat verbum suum Jacob: * justítias, et judícia sua Israël.

Non fecit táliter omni natióni: * et judícia sua non manifestávit eis.

Lo, children and the fruit of the womb, * are an heritage and gift that cometh of the Lord.

Like as the arrows in the hand of the giant, * even so are the young children.

Happy is the man that hath his quiver full of them; * they shall not be ashamed when they speak with their enemies in the gate.

Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now and ever shall be, * world without end. Amen.

Ant. For lo, the winter is past, the rain is over and gone, rise up my love, my fair one, and come away.

Ant. How fair * and pleasant art thou for delights, O holy Mother of God.

Psalm 147, ii

PRAISE the Lord, O Jerusalem; * praise thy God, O Sion.

For he hath made fast the bars of thy gates, * and hath blessed thy children within thee.

He maketh peace in thy borders, * and filleth thee with the flour of wheat.

He sendeth forth his commandment upon earth, * and his word runneth very swiftly.

He giveth snow like wool, * and scattereth the hoar-frost like ashes.

He casteth forth his ice like morsels: * who is able to abide his frost?

He sendeth out his word, and melteth them: * he bloweth with his wind, and the waters flow.

He sheweth his word unto Jacob, * his statutes and ordinances unto Israel.

He hath not dealt so with any nation; * neither have the heathen knowledge of his laws.

Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípío, et nunc, et semper,
* et in sácula sæculórum. Amen.

Ant. Speciósá facta es et suávis in delíciis
tuis, sancta Dei Génitrix.

Chapter

AB inítio et ante sácula creáta sum, †
Aetisque ad futúrum sáculum non
désinam, * et in habitatióne sancta coram ipso
ministrávi. ℞ Deo grátias.

Office Hymn

AVE, Maris Stella,
Dei Mater alma,
Atque semper virgo,
Felix cœli porta.

Sumens illud Ave
Gabriélis ore,
Funda nos in pace,
Mutans Evæ nomen.

Solve vincla reis
Profer lumen cæcis,
Mala nostra pelle,
Bona cuncta posce.

Monstra tē esse Matrem,
Sumat per te preces
Qui pro nobis natus,
Tulit esse tuus.

Virgo singuláris,
Inter omnes mitis,
Nos culpīs solútos
Mites fac et castos.

Glory be to the Father, and to the Son, * and
to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now and ever
shall be, * world without end. Amen.

Ant. How fair and pleasant art thou for
delights, O holy Mother of God.

Ecclus. 24, 9

HE created me from the beginning before
the world, † and I shall never fail. * In the
holy tabernacle I served before him. ℞ Thanks
be to God.

Ave, Maris Stella

HAIL, O star that pointest
Towards the port of Heaven,
Thou to whom as maiden
God for Son was given.

When the salutation
Gabriel had spoken,
Peace was shed upon us,
Eva's bonds were broken.

Bound by Satan's fetters,
Health and vision needing,
God will aid and light us
At thy gentle pleading.

Jesu's tender mother,
Make thy supplication
Unto Him Who chose thee
At His incarnation;

That, O matchless maiden,
Passing meek and lowly,
Thy dear Son may make us
Blameless, chaste and holy.

Vitam præsta puram
Iter para tutum;
Ut vidéntes Jesum
Semper collætémur.

Sit laus Deo Patri,
Summo Christo decus,
Spirítui Sancto,
Tribus honor unus. Amen.

∿ Dignáre me laudáre te, Virgo sacráta.
℞ Da mihi virtútem contra hostes tuos.

Antiphon & Magnificat

Ant. Exsultávit * cor meum in Dómino, et
exaltátum est cornu meum in Deo meo quia
lætáta sum in salutári tuo.

MAGNIFICAT * ánima mea Dóminum.
Et exsultávit spíritus meus: * in
Deo, salutári meo.

Quia respéxit humilitátem ancillæ suæ: *
ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes
generatiónes.

Quia fecit mihi magna, qui potens est: * et
sanctum nomen ejus.

Et misericórdia ejus, a progénie in
progénies: * tíméntibus eum.

Fecit poténtiam in bráchio suo: * dispérsit
supérbos mente cordis sui.

Depósuit poténtes de sede: * et exaltávit
húmiles.

Esuriéntes implévit bonis: * et dívites
dimísit inánes.

Suscépit Israël púerum suum: * recordátus
misericórdiæ suæ.

Sicut locútus est ad patres nostros: *
Abraham, et sémini ejus in sácula.

So, as now we journey
Aid our weak endeavor,
Till we gaze on Jesus,
And rejoice forever.

Father, Son and Spirit,
Three in One confessing,
Give we equal glory,
Equal praise and blessing. Amen.

∿ Vouchsafe that I may praise thee, O sacred
Virgin. ℞ Give me strength against thine enemies.

Ant. My heart hath rejoiced * in the Lord, and
my horn is exalted in my God: because I have
joyed in thy salvation.

MY soul doth magnify the Lord, * and my
spirit hath rejoiced in God my Saviour.

For he hath regarded * the lowliness of his
handmaiden.

For behold, from henceforth * all generations
shall call me blessed.

For he that is mighty hath magnified me; *
and holy is his Name.

And his mercy is on them that fear him *
throughout all generations.

He hath showed strength with his arm; * he
hath scattered the proud in the imagination of
their hearts.

He hath put down the mighty from their seat,
* and hath exalted the humble and meek;

He hath filled the hungry with good things; *
and the rich he hath sent empty away.

He remembering his mercy hath holpen his
servant Israel; * as he promised to our
forefathers, Abraham and his seed, for ever.

Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípío, et nunc, et semper,
* et in sǎcula sǎculórum. Amen.

Ant. Exsultávit cor meum in Dómino, et
exaltátum est cornu meum in Deo meo quia
lætáta sum in salutári tuo.

℣. Dóminus vobíscum. ℞. Et cum spírítu tuo.

Orémus.

OMNIPOTENS sempitérne Deus, qui
in Corde beátæ Mariæ Vírginis
dignum Spírítus Sancti habitáculum
præparásti: concéde propítius; ut ejúsdem
immaculáti Cordis festivitátem devóta
mente recoléntes, secúndum Cor tuum
vívère valeámus. Per Dóminum...in unitáte
ejúsdem Spírítus Sancti. ℞. Amen.

Commemoration of the Sunday

Ant. Bene ómnia fecit: * surdos fecit audíre
et mutos loqui.

℣. Dirigátur, Dómine, orátio mea. ℞. Sicut
incénsum in conspéctu tuo.

Orémus.

OMNIPOTENS sempitérne Deus, qui
abundántia pietátis tuæ, et mérita
súpplícum excédís et vota: effúnde super nos
misericórdiam tuam; ut dimíttas quæ
consciéntia métuit, et adiícias quod orátio
non præsumit.

Glory be to the Father, and to the Son, * and
to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now and ever
shall be, * world without end. Amen.

Ant. My heart hath rejoiced in the Lord, and
my horn is exalted in my God: because I have
joyed in thy salvation.

℣. The Lord be with you. ℞. And with thy spirit.

Let us pray.

ALMIGHTY everlasting God, who in the
Heart of the blessed Virgin Mary didst
prepare an habitation meet for the Holy Ghost:
mercifully grant; that we, celebrating with
inward devotion the festival of the same
immaculate Heart, may be enabled to live after
thine own heart. Through...in the unity of the
same. ℞. Amen.

Ant. He hath done all things well: * he maketh
both the deaf to hear, and the dumb to speak.

℣. Lord, let my prayer be set forth. ℞. In thy
sight as the incense.

Let us pray.

ALMIGHTY and everlasting God, who in the
abundance of thy loving-kindness art wont to
give more than we thy humble servants either
desire or deserve: pour down upon us thy mercy;
forgiving us those things whereof our conscience is
afraid, and giving unto us that which our prayer
dare not presume to ask.

Commemoration of S. Jane Frances de Chantal, W.

Ant. Manum suam * apéruit ínopi, et palmas suas exténdit ad páuperem, et panem otíosa non comédit.

∩ Diffúsa est grátia in lábiis tuis. ∩ Proptérea benedíxit te Deus in aetérnum.

Orémus.

OMNIPOTENS et miséricors Deus, qui beátam Joánnam Francíscam, tuo amóre succénsam, admirábili spíritus fortitúdine per omnes vitæ sémitas in via perfectiónis donásti, quique per illam illustráre Ecclésiám tuam nova prole voluísti: ejus méritis et précibus concéde; ut, qui infirmitátis nostræ cóncscii de tua virtúte confidimus, cæléstis grátiae auxilió cuncta nobis adversántia vincámus. Per Dóminum. ∩ Amen.

∩ Dóminus vobíscum. ∩ Et cum spíritu tuo.

∩ Benedicámus Dómino. ∩ Deo grátias.

∩ ✠ Fidélium ánimæ per misericórdiam Dei requiáscant in pace. ∩ Amen.

Pater noster.

∩ ✠ Dóminus det nobis suam pacem. ∩ Et vitam aetérnam. Amen.

Marian Antiphon

Ant. Salve, Regína, * mater misericórdiæ; vita, dulcédo et spes nostra, salve. Ad te clamámus exsúles fílii Hevæ. Ad te suspirámus geméntes et fléntes in hac lacrimárum valle. Eja ergo, advocáta nostra, illos tuos misericórdes óculos ad nos convérte. Et Jesum, benedíctum fructum ventris tui nobis post hoc exsílíum osténde. O clemens, O pia, O dulcis Virgo María.

Ant. She stretcheth out * her hand to the poor, yea, she reacheth forth her hands to the needy, and eateth not the bread of idleness.

∩ Full of grace are thy lips. ∩ Because God hath blessed thee for ever.

Let us pray.

ALMIGHTY and merciful God, who didst Ankindle blessed Jane Frances with thy love, and endue her with wondrous constancy of spirit to walk in all the paths of life on the way of perfection, and who through her didst vouchsafe to glorify thy Church with a new offspring; grant by her merits and prayers; that we who, knowing our infirmity, do put our trust in thy power, may by the help of thy heavenly grace overcome all things that are contrary to us. Through. ∩ Amen.

∩ The Lord be with you. ∩ And with thy spirit.

∩ Let us bless the Lord. ∩ Thanks be to God.

∩ ✠ May the souls of the faithful, through the mercy of God, rest in peace. ∩ Amen.

Our Father.

∩ ✠ The Lord give us his peace. ∩ And life everlasting. Amen.

Ant. Hail, Holy Queen, * Mother of mercy; our life, our sweetness and our hope, all hail! To thee do we cry, poor banished children of Eve. To thee do we send up our sighs, mourning and weeping in this vale of tears. Turn then, most gracious advocate, thine eyes of mercy towards us. And after this our exile, show unto us the blessed fruit of thy womb, Jesus. O clement, O loving, O sweet Virgin Mary.

☩ Ora pro nobis, sancta Dei Génitrix. ☩ Ut digni efficiámur promissionibus Christi.

Orémus.

OMNIPOTENS sempitérne Deus, qui gloriósæ Vírginis Matris Mariæ corpus et ánimam, ut dignum Fílii tui habitáculum effici mererétur, Spíritu Sancto cooperánte præparásti: da, ut cujus commemoratióne lætámur; ejus pia intercessióne, ab instántibus malis, et a morte perpétua liberémur. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. ☩ Amen.

☩ ☩ Divínium auxiliúm máneat semper nobíscum. ☩ Amen.

The Novena Prayers

Hymn

O GLORIOSA Dómina,
Excélsa super sídera:

Qui te creávit, próvide,
Lactásti sacro úbere.

Quod Eva tristis ábstulit,
Tu reddis almo gérmine:
Intrent ut astra flébiles,
Cœli fenéstra facta est.

Tu Regis alti jánuam,
Et porta lucis fúlgida:
Vitam datam per Vírginem,
Gentes redémpitæ, pláudite.

Glória tibi Dómine,
Qui natus es de Vírgine,
Cum Patre et Sancto Spíritu,
In sempitérna sæcula. Amen.

☩ Pray for us, O Holy Mother of God. ☩ That we may be made worthy of the promises of Christ.

Let us pray.

ALMIGHTY, everlasting God, who by the co-operation of the Holy Ghost didst prepare the body and soul of the glorious Virgin Mother Mary to become a dwelling-place meet for thy Son: grant that, as we rejoice in her commemoration, so by her gracious intercession we may be delivered from present evils and from everlasting death. Through the same Christ our Lord. ☩ Amen.

☩ ☩ May the divine assistance remain with us always. ☩ Amen.

O Gloriosa Domina

O HEAVEN'S glorious mistress,
Enthroned above the starry sky!

Thou feedest with thy sacred breast
Thy own Creator, Lord most high.

What man had lost in hapless Eve,
Thy sacred womb to man restores,
Thou to the wretched here beneath
Hast opened Heaven's eternal doors.

Hail, O refulgent Hall of light!
Hail Gate august of Heaven's high King!
Through thee redeemed to endless life,
Thy praise let all the nations sing.

All honour, laud, and glory be,
O Jesu Virgin-born to thee;
Whom with the Father we adore,
And Holy Ghost, for evermore. Amen.

At Benediction of the Most Blessed Sacrament

O SALUTARIS Hóstia,
Quæ cæli pandis óstium

Bella premunt hostília,
Da róbur, fer auxiliúm.

Uni trinóque Dómino,
Sit sempitérna glória
Qui vitam sine término
Nobis donet in pátria. Amen.

O SAVING Victim! opening wide
The gate of heaven to man below,
Our foes press on from every side,
Thine aid supply, thy strength bestow.

All praise and thanks to thee ascend
For evermore, blest One in Three;
O grant us life that shall not end,
In our true native land with thee. Amen.

Devotions follow, which conclude: V. Most Sacred Heart of Jesus, R. Have mercy upon us. iij.

TANTUM ergo Sacraméntum
Venerémur cernui:

Et antíquum documéntum
Novo cedat ritui
Præstet fides suppleméntum
Sénsuum deféctui.

Genitóri Genitóque
Laus et jubilátio:
Salus, honor, virtus quoque
Sit et benedíctio:
Procedénti ab utróque
Compar sit laudátio. Amen.

V. Panem de cælo præstitísti eis. R. Omne
delectaméntum in se habéntem.

Orémus.

DEUS, qui nobis sub Sacraménto
mirábili, passiónis tuæ memóriam
reliquísti: tríbuæ quæsumus, ita nos Córporis
et Sánguini tui sacra mystéria venerári; ut
redemptiónis tuæ fructum in nobis júgiter
sentiamus: Qui vivis et regnas in sæcula
sæculórum. R. Amen.

THEREFORE we, before him bending,
This great Sacrament revere;

Types and shadows have their ending,
For the newer rite is here;
Faith, our outward sense befriending,
Makes our inward vision clear.

Glory let us give and blessing
To the Father and the Son,
Honour, thanks and praise addressing
While eternal ages run;
Ever too his love confessing
Who from both with Both is One. Amen.

V. Thou gavest them Bread from heaven.
R. Containing within itself all sweetness.

Let us pray.

O GOD, who in a wonderful Sacrament
hast left unto us a memorial of thy
passion: grant us, we beseech thee, so to venerate
the sacred mysteries of thy Body and Blood; that
we may ever perceive within ourselves the fruit
of thy redemption: Who livest and reignest,
world without end. R. Amen.

The Divine Praises

Blessed be God.

Blessed be his holy Name.

Blessed be Jesus Christ, true God, and true Man.

Blessed be the Name of Jesus.

Blessed be his most Sacred Heart.

Blessed be his most Precious Blood.

Blessed be Jesus in the Most Holy Sacrament of the Altar.

Blessed be the Holy Ghost, the Comforter.

Blessed be the great Mother of God, Mary most holy.

Blessed be her Holy and Immaculate Conception.

Blessed be her Glorious Assumption.

Blessed be the Name of Mary, Virgin and Mother.

Blessed be Saint Joseph, her most chaste spouse.

Blessed be God in his Angels and in his Saints.

May the Heart of Jesus, in the Most Blessed Sacrament, be praised, adored, and loved with grateful affection, at every moment, in all the tabernacles of the world, even to the end of time.
Amen.

Ant. Adorémus in ætérnum * Sanctíssimum Sacraméntum.

Psalmus 116. Laudáte Dóminum, omnes Gentes: * laudáte eum, omnes pópuli:

Quóniam confirmáta est super nos misericórdia ejus: * et véritas Dómini manet in ætérnum.

Ant. Adorémus in ætérnum * Sanctíssimum Sacraméntum.

Glória Patri, et Fílio, * et Spiritúui Sancto.

Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, * et in sácula sæculórum. Amen.

Ant. Adorémus in ætérnum * Sanctíssimum Sacraméntum.

Ant. Let us forever adore * the Most Holy Sacrament.

Psalm 117. O praise the Lord, all ye heathen * praise him, all ye nations:

For his merciful kindness is ever more and more towards us * and the truth of the Lord endureth for ever.

Ant. Let us forever adore the Most Holy Sacrament.

Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost;

As it was in the beginning, is now, and ever shall be * world without end. Amen.

Ant. Let us forever adore the Most Holy Sacrament.

Parish Notes

The Rector's Forum meets Sundays in S. John's Chapel from 9:30-10:15.

Vespers is chanted in Latin on Sunday afternoons at 3.00, please join us.

Anniversaries

- 21 August Dawn Glinkowski, Birth
23 August Emma A. Dodson, Benefactress, RIP (1921)
25 August Muriel F. Chester Harvey, RIP (2003)
27 August Michael Ernst, Birth
Edith Moeschlin, RIP (2012)

Kalendar

- 22 August IMMACULATE HEART B.V.M.; *Ss. Timothy, Hippolytus & Symphorian, Mm.*
23 August S. Philip Benizi, C.; *Vigil*
24 August S. BARTHOLOMEW, AP.
25 August S. Louis, K.C.
26 August S. Zephyrinus, P.M.
27 August S. Joseph Calasanza, C.
28 August Pentecost XII; *S. Augustine, B.C.D.; S. Hermes, M.*

Saint Clement's Church

2013 Appletree Street

Philadelphia, Pennsylvania 19103

215.563.1876 ✉ www.s-clements.org

The Rev'd Richard C. Alton, *Rector*

The Rev'd Barbara D. Henry, *Associate Priest & Archivist*

The Rev'd Justin Lanier, *Associate Priest*

Mr. John A. Carter, *Eucharistic Visitor*

Mr. Andrew W. Nardone, *Parish Administrator & Sacristan*

Mr. Peter Richard Conte, *Organist & Choirmaster*

Mr. Bernard Kunkel, *Associate Organist & Secretary to the Rector*

The Polyphonia Society, *Choral Artists-in-Residence*